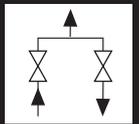


# Ventilblöcke / Manifolds



Körpersnummer  
body number

# 21

**Merkmale / features:**

DN max. 5 (8)  
PN max. 420 (6000 psi)  
T max. 250°C  
(T max. 450°C mit außenliegendem  
Spindelgewinde)  
(T max 450°C with external spindle thread)

Dieser 2-fach Ventilblock dient der Absperrung z.B. eines Druckanzeigers und der Test- oder Ausblasmöglichkeit.

*This 2-valve manifold has an isolation and a vent / calibration valve.*

**Abbildung / scale 60%**

Diese Darstellung zeigt **beispielsweise** den Ventilblock mit Eingangs-, Ausgangs- und Testanschluß mit Innengewinde 1/2" NPT.

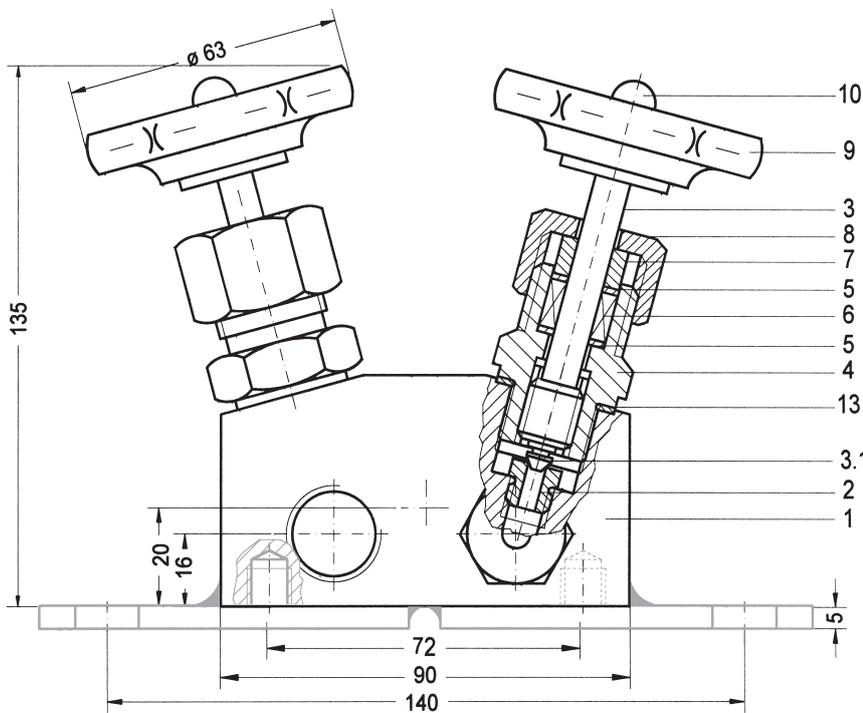
Optional sind Laschen, Befestigungsgewinde und die Verschlußschraube.

(Andere Anschlüsse und Erklärungen s. Seite V25)

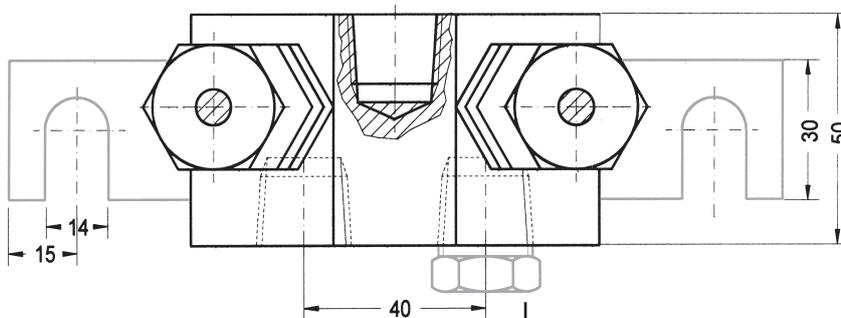
*This picture shows e.g. the manifold with inlet, outlet and test-connection 1/2" NPT. Optional are brackets, fastening female thread and plug.*  
*(other connections and explanations s. page V25)*

**Best. Nr. für dieses Bspl.:**  
**Order no. for this example:**

**V21?NININI12**

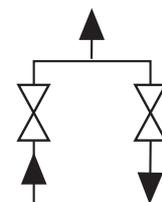


Befestigungslasche auf Wunsch  
bracket on request



Verschlußschraube auf Wunsch  
plug on request

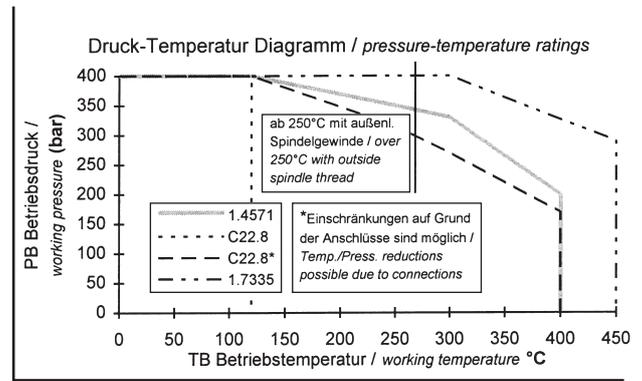
Instrument



Prozeß  
process

ausblasen / Test  
blow out / calibration

- auswechselbarer rostfreier Sitz  
*interchangeable stainless steel seat*
- Rückdichtung der Spindel  
*back seal of the spindle*
- Kopfstückventil  
*screwed bonnet valve*
- außenliegendes Spindelgewinde möglich (Seite A27)  
*external spindle thread possible (page A27)*
- Faltenbalg Ausführung möglich (Seite A28)  
*with bellow available (page A28)*
- TA-Luft konform möglich  
*acc. to german TA-Luft possible*



**Bestellnummer / order number** (Beispiele siehe Seite V3 / examples see page V3)

Aufgrund der Anschlüsse, können Kürzungen in der Bestell-Nr. notwendig sein.  
*Based on the connections, reductions of the order no. could be necessary.*

V	21					
---	----	--	--	--	--	--

Bezeichnung <i>type</i>	Körpernummer <i>body number</i>	Code für Werkstoff <i>material code</i>	Code für Eingang <i>inlet-code</i>	Code für Ausgang <i>outlet-code</i>	Code für Testanschluß <i>test connection code</i>	Sonderzeichencode <i>special characters code</i>
----------------------------	------------------------------------	--	---------------------------------------	--	--	---

V = Ventilblock  
*manifold*

**Code Werkstoffe / materials:**

**1** Wst. Mat.: 1.0460 Stahl C22.8 / carbon steel A105  
**2** Wst. Mat.: 1.4571 Edelstahl X6CrNiMoTi17122 / stainless steel 316Ti  
 Andere Werkstoffe auf Anfrage s. S.1 / other materials on request s. p.2  
 Alle Werkstoffe können nach DIN EN 10204 mit einem Zertifikat (3.1) geliefert werden.  
 All materials can be delivered with certifiact DIN EN 10204 - 3.1

Auf Seite V25 Ventilblock-Anschlüsse finden Sie die genauen Maße, Codes und Bezeichnungen der Ein- und Ausgänge.  
*On page V25 you will find detailed information and the order-code for the in- and outlet.*

**Code Sonderzeichen / special characters:**

**A** Außenliegendes Spindelgewinde / external spindle thread  
**B** Befestigungsmutter / fastening female thread  
**F** Faltenbalg / bellow  
**G** Griff (anstelle des Handrades)-Knebelform / bar (instead of handwheel)  
**H** Handrad aus Stahlblech / handwheel of steel sheet  
**L** Befestigungslasche / bracket  
**PT** TA-Luft Ausführung / german TA-Luft  
**S** Steckschlüssel / T-bar key

Erläuterungen Seite: A26 / explanation page: A26  
 Weitere Sonderzeichen Seite A26 / more special codes page: A26

**Test- / Ausblas-Anschluß / test- / vent-connection**  
**Vorzugsweise wie Ein- und/oder Ausgangsanschlüsse; oder: as in- and outlet; or:**

**P6** G3/8" evtl. mit Verschlusschraube  
*G3/8" possibly with plug*  
**P7** 1/2-14 NPT evtl. mit Verschlusschraube  
*1/2-14 NPT possibly with plug*  
**P8** 1/4-18 NPT evtl. mit Verschlusschraube  
*1/4-18 NPT possibly with plug*  
**P1** Eingeschraubter Stutzen mit M20x1,5 Außen-gewinde mit Verschlusskappe DIN 16287 Form D  
*screwed stud with M20x1,5 male. Cap DIN 16287 form D*

**Stückliste / parts list:**

Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material		Teil Nr. <i>part no.</i>	Bezeichnung <i>designation</i>	Werkstoffe / material	
		1	2			1	2
1	Körper <i>body</i>	1.0460 A105	1.4571 316Ti	6	Packung <i>packing</i>	Graphit <sup>1)</sup> graphite	PTFE <sup>2)</sup>
2	Sitz eingeschraubt <i>seat interchangeable</i>	1.4104 430F	1.4571 316Ti	7	Stopfbuchse <i>gland</i>	1.0715 1213	1.4571 316Ti
3	Spindel rollverdichtet <i>spindle roll sealed</i>	1.4104 430F	1.4571 316Ti	8	Überwurfmutter <i>union nut</i>	1.0715 1213	1.4571 316Ti
3.1	Kegel eingerollt beweglich <i>cone, rolled into, movable</i>	1.4034 SS	1.4571 316Ti	9	Handrad <i>handwheel</i>	Preßstoff <sup>3)</sup> moulded plastic	
4	Kopfstückgehäuse <i>screwed bonnet housing</i>	1.0501 1035	1.4571 316Ti	10	Mutter <i>nut</i>	Stahl verzinkt galvanized steel	1.4301 SS
5	Abstreifring <i>scraper ring</i>	Novapress		13	Dichtung <i>seal</i>	Weicheisen mild steel	1.4571 316Ti

1) Auf Wunsch: PTFE-Packung; max. 200°C für alle Armaturen oder 2) Öl- und Fettfreiheit: Sauerstoffpackung max. PN 250  
*On request: ptfе-packing; max 200°C for all fittings or 2) free of oil and grease: oxygen packing max. PN 250*  
 3) Auf Wunsch: Stahlblech oder Knebelgriff  
*On request: steel sheet or tommy bar.*